むかしむかし、日本の、出雲国と呼ばれていた場所でのお 話しです。

ある日、一人の男が、川のほとりを歩いていました。

その男は『スサノオノミコト』という名前の、若い神様でした。スサノオは『タカマガハラ』と呼ばれている天の国で暮らしていましたが、そこで乱暴な行いを数々はたらいたため、彼はその地を追い出され、人間たちの住む、地上の世界へとやってきたのです。

スサノオが、河原の岩の上に腰を下ろし、一休みしている と、川上から、一本の箸が流れてきました。

「ん・・なんだあれは。上流にだれか人がいるのか?」

スサノオは、川上へ向かって歩いていきました。



やがてスサノオは、河原で泣いている、若い娘。に出会いました。

「どうした、娘よ。なぜ泣いている?」

「はい・・実はこの辺りに『ヤマタノオロチ』という、恐ろしい怪物が住んでいるのです。 私 の村では、毎年一人、若 い娘 をオロチへいけにえに捧げる風習があります。ついに 今年は、私 がいけにえになる番なのです」

「なぜオロチを退治しないのだ?」

「オロチは、八つの頭と、八つの尾を持つ、ヘビの怪物です。 人間の力ではとても太刀打ちできません」

「では、私が戦おう。私は神だ。人間ではない」

「あなたは神様だったのですか!?お願いします、どうかオロチを退治してください!」

「ではまず、お前の住む村へ案内してくれ。オロチを倒す ひとで 人手を集めよう。・・娘よ、お前の名はなんと申す」 「はい。 私 は 『クシナダヒメ 』と申します」



This is an ancient Japanese story set in the area that used to be called the Izumo province in the past.

One day, a man was walking by a river.

That man was a young god named Susanoo-no-Mikoto. Although he used to live in the kingdom of Heaven, called Takama-ga-hara, he was banished from there and had to descend to the human world as punishment for his continuously rough behavior.

While Susanoo was taking a break on a rock by the river, a single chopstick came floating down the river stream.

"Huh, what's that? I wonder if there's someone upstream."

Susanoo then, started to walk along the river in the direction of the upstream.



Eventually, Susanoo came across a young woman crying by the riverside.

"What's the matter, young lady? Why are you crying?"

"Well...actually, there is a fearsome monster called

Yamata no Orochi living around here. In my village, there
is a tradition to sacrifice a young maiden to the Orochi once
a year. And this year is my turn to be the sacrifice."

"Why you don't try to get rid of the Orochi?"

"The Orochi is a powerful serpent monster with eight heads and eight tails. We humans are no match for its enormous power."

"Then I will fight it for you. I'm a god and I'm not a human being."

"You are a god!? Yes, please, please get rid of the Orochi!"

"Then take me to your village first and let's recruit volunteers for the battle. Young lady, what is your name?" 
"Very well, my name is Kushi-nada-hime."

